OMRON

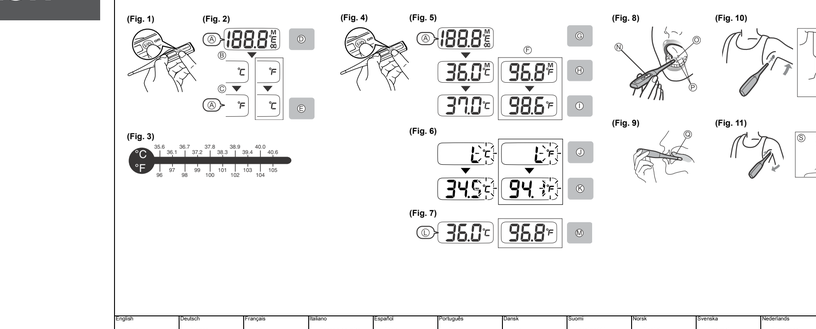
Digital Thermometer
Model Flex Temp Smart

- Digitales Fiebermessgerät
- Thermomètre digital
- Termometro digitale
- Termómetro digital
- Termómetro digital
- Digitaal termometer
- Digitaalinen kuumemittari
- Digitalt termometer
- Digitalt feberthermometer
- Digitale koortsthermometer
- Ψηφιακό θερμόμετρο
- Dijital klinik termometresi
- Цифровой термометр
- • الترمومتر الرقمي

DE FR IT ES PT DK FI NO SE NL EL TR RU AR

A Good Sense of Health

IM-MC-343F-E.03-05/2010
948128B-OC



English	Deutsch	Français	Italiano	Español	Português	Dansk
A. Beep B. Flash 5 seconds C. After 2 seconds D. All of the display symbols appear E. The thermometer will automatically switch itself off F. °F G. All of the display symbols appear H. The most recently measured temperature is displayed when the thermometer with the M indicator I. 37.0 °C (98.6 °F) test display J. When the [°C/°F] symbol appears, the thermometer is ready for measuring K. Temperature measurement will commence and the [°C/°F] symbol will stop blinking and stay on when the reading is ready L. The display section is flashing M. The [°C/°F] indicator symbol will stop blinking and stay on when the reading is ready N. The display section is flashing O. Root upwards P. Root of tongue Q. Underside of tongue R. Turn the display so that it faces upwards S. The angle should be 35-45 degrees in relation to the arm. T. Coin U. Battery Cover V. Battery W. The "+" mark faces upwards	A. Piepton B. Blinkt 5 Sekunden C. Nach 2 Sekunden D. Alle Symbole der Anzeige leuchten auf E. Das Fiebermeter schaltet sich automatisch selbst aus F. °F G. Alle Symbole der Anzeige leuchten auf H. Die zuletzt gemessene Temperatur wird zusammen mit dem M-Indikator angezeigt I. 37.0 °C (98.6 °F) Testanzeige J. Wenn das [°C/°F] Symbol blinkt, ist das Fiebermeter einsatzbereit K. Die Temperaturmessung beginnt und das [°C/°F] Symbol blinkt weiter L. Pieep-Pieep-Pieep M. Das [°C/°F] Symbol blinkt weiter und leuchtet anschließend, wenn die Messung abgeschlossen ist. N. Der Anzeigebereich blinkt O. Zungenwurzel P. Messpunkte Q. Zungen R. Drehen Sie die Anzeige so, dass diese nach oben zeigt S. Winkel in Bezug auf den Arm sollte 35-45 Grad betragen. T. Münze U. Batteriedeckung V. Batterie W. Die Markierung „+" zeigt nach oben	A. Bip B. Après 5 secondes C. Après 2 secondes D. Tous les symboles de l'affichage apparaissent. E. Le thermomètre s'éteint automatiquement. F. °F G. Tous les symboles de l'affichage apparaissent. H. La dernière température mesurée s'affiche avec l'indicateur M. I. Affichage test 37.0 °C (98.6 °F) J. Lorsque le symbole [°C/°F] clignote, le thermomètre est prêt à mesurer. K. La mesure de la température commence et le symbole [°C/°F] cesse de clignoter et reste allumé en continu lorsque la mesure est terminée. L. Le symbole [°C/°F] ne s'allume que lorsque vous le mesurez. M. Racine de la langue N. Points de placement O. Langue P. Orienter l'affichage vers le haut Q. L'angle doit être compris entre 35 et 45 degrés par rapport au bras. R. Pièce de monnaie S. Couvercle du compartiment de la pile T. Pile U. Le signe « + » est tourné vers le haut	A. Pitido B. Parpadea 5 segundos C. Después de 2 segundos D. Se muestran todos los símbolos en pantalla. E. El termómetro se apagará automáticamente. F. °F G. Todos los símbolos aparecen en pantalla. H. La última temperatura medida se muestra con el indicador M. I. Indicación de fallo funcional 37.0 °C (98.6 °F) J. Cuando el indicador [°C/°F] parpadeje, el termómetro está preparado para medir. K. Se muestra la temperatura media inmediatamente antes junto con el indicador [°C/°F]. L. 37.0 °C (98.6 °F) visualización de la temperatura M. El termómetro está listo para el uso cuando el símbolo indicador [°C/°F] parpadeje. N. Cerrar la tapa O. Mantenga el dedo medio en la indicación [°C/°F] hasta que el símbolo indicador [°C/°F] deje de parpadear. P. Raíz de la lengua Q. Lengüeta R. Gire la pantalla para que quede mirando hacia arriba. S. El ángulo debería ser de entre 35-45 grados respecto al brazo. T. Moneda U. Tapa de las pilas V. Pila W. La marcia "+" mira hacia arriba	A. Bip B. Pisca 5 segundos C. Após 2 segundos D. Aparecem todos os símbolos no visor. E. O termómetro desliga-se automaticamente. F. °F G. Aparecem todos os símbolos no visor. H. A temperatura medida mais recente é apresentada juntamente com o indicador M. I. Visualização de teste 37.0 °C (98.6 °F) J. Quando o símbolo [°C/°F] pisca, o termómetro está pronto a ser utilizado. K. A medição de temperatura começa e o símbolo indicador [°C/°F] pára de piscar. L. Apenas [°C/°F] aparecem quando a leitura está pronta. M. O símbolo indicador [°C/°F] para de piscar e fica aceso quando a leitura está pronta. N. Fechar a tampa O. Coloque o dedo médio na indicação [°C/°F] e mantenha-o até que o símbolo indicador [°C/°F] pare de piscar. P. Raiz da língua Q. Ponta da língua R. Rode o visor para que fique virado para cima. S. O ângulo deverá situar-se entre 35 e 45 graus relativamente ao braço. T. Moeda U. Tampa da pilha V. Pilha W. A marca "+" está virada para cima

Suomi	Norsk	Svenska	Nederlands	Ελληνικά	Türkçe	Русский
A. Äänimerkki B. Vilkkuu 5 sekuntia C. 2 sekunnin kuluttua D. Kaikki näytön symbolit tulevat näkyviin. E. Kuumemittari kytkeytyy pois päältä automaattisesti. F. °F G. Kaikki näytön symbolit tulevat näkyviin. H. Viimeksi mitattu lämpötila ja M-merkki näkyvät yhdessä. I. 37.0 °C (98.6 °F) testi näyttö J. Kun [°C/°F] -merkki vilkkuu, kuumemittari on valmiina käyttöön. K. Lämpötilan mittaus alkaa ja [°C/°F] -merkki vilkuu. L. Kun [°C/°F] -merkki lakkaa vilkkumasta ja jää näkyviin, kun kaikenlainen on valmis. M. Näyttöosa on yötilassa. O. Kielen juuri P. Kielenkärki Q. Kielen näytön sisäpinta R. Kylmän tulee olla näytön ylämuotoinen. S. Vinkkeen tulee olla 35-45 asteen horisontaalisella tasolla. T. Myntti U. Paristokiesi V. Paristo W. "+" merkki on ylöspäin	A. Pipestjål B. Blinker 5 sekunder C. Etter 2 sekunder D. Alle displaysymboler lyser. E. Termometret slår seg av automatisk. F. °F G. Alle symboler i displayen vises. H. Den sist målte temperaturen vises sammen med indikatoren M. I. 37.0 °C (98.6 °F) testdisplay J. Når [°C/°F] blinker, er termometret klart til å måle. K. Måling av temperaturen begynner og [°C/°F] symbolet [°C/°F] blinker og lyser fast når resultatet er klart. L. Den nederste displayen er vendt opp. O. Tungerøtter P. Plasseringspunkter Q. Tunge R. Displayen skal stå slik den peker inn. S. Vinkelen skal være 35-45 grader i forhold til armen. T. Mynt U. Batteridekksel V. Batteri W. "Kryssmerket" vender opp	A. Βιβ B. Αναβοσβήνει 5 δευτερόλεπτα C. Μετά από 2 δευτερόλεπτα D. Εμφανίζονται όλα τα σύμβολα της οθόνης. E. Το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. F. °F G. Εμφανίζονται όλα τα σύμβολα της οθόνης. H. Η θερμοκρασία που μετρήθηκε πρόσφατα εμφανίζεται μαζί με τον δείκτη M. I. 37.0 °C (98.6 °F) δοκιμαστική οθόνη J. Η θερμοκρασία που μετρήθηκε πρόσφατα εμφανίζεται μαζί με τον δείκτη M. K. Η μέτρηση θερμοκρασίας ξεκινάει και η ένδειξη [°C/°F] αναβοσβήνει. L. Η ένδειξη [°C/°F] εμφανίζεται μόνο κατά τη μέτρηση. M. Η ένδειξη [°C/°F] σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη όταν η μέτρηση είναι έτοιμη. N. Η ένδειξη αναβοσβήνει. O. Ρίζα της γλώσσας P. Σημεία τοποθέτησης Q. Γλώσσα R. Γυρίστε την οθόνη προς τα πάνω. S. Η γωνία θα πρέπει να είναι 35-45 μοίρες σε σχέση με τον βραχίονα. T. Νόμισμα U. Κάλυμμα Μπαταρίας V. Μπαταρία W. Η ένδειξη «+» είναι στραμμένη προς τα επάνω	A. Bip sesi B. 5 saniye yanıp sönecek C. 2 saniye sonra D. Tüm ekran simgeleri görüntülenir E. Termometre otomatik olarak kendini kapatır. F. °F G. Tüm ekran simgeleri görüntülenir H. Son ölçülen ateş değeri M göstergesiyle birlikte görüntüleniz I. 37.0 °C (98.6 °F) test ekranı J. [°C/°F] göstergesi yanıp sönüyorsa, termometre ölçüm almaya hazırdır. K. Ateş ölçümi işlemi başlıyor ve [°C/°F] göstergesi yanıp sönmeye başlıyor. L. Ölçüm sonucu gösterilirken [°C/°F] sesi çıkar. M. [°C/°F] göstergesi yanıp sönüyor ve ölçüm sonucu gösterilirken sabit kalıyor. N. Ekran yanıp sönüyor. O. Ağzınızın ortasına yerleştirin. P. Dil kökü Q. Dil altı R. Ekranı yukarı bakacak şekilde döndürün. S. Açısı 35-45 derece arasında olmalıdır. T. Bozuk Para U. Pil Kapağı V. Pil W. "+" işareti yukarı bakar	العربية A. صفير B. يومض لمدة 5 ثوانٍ C. بعد ثانيتين D. تظهر جميع رموز الشاشة E. سوف يطفئ الميزان الحرارة تلقائيا F. °F G. تظهر جميع رموز الشاشة H. تظهر آخر قراءة درجة حرارة تم قياسها مع المؤشر M I. 37.0 °C (98.6 °F) شاشة اختبار J. عندما يومض [°C/°F] فإن الميزان جاهز للقياس K. يبدأ قياس درجة الحرارة ويومض [°C/°F] L. تظهر [°C/°F] فقط أثناء القياس M. يتوقف [°C/°F] عن الوميض ويظل مضيئا عندما تكون القراءة جاهزة N. يومض الشاشة O. جذر اللسان P. نقاط الوضع Q. اللسان R. قم بتدوير الشاشة بحيث تكون لأعلى S. يجب أن تكون زاوية الانحناء 35-45 درجة بالنسبة للذراع. T. عملة معدنية U. غطاء البطارية V. البطارية W. علامة الجمع "+" لأعلى

Ελληνικά	Türkçe	Русский	العربية
Ο χρήστης πρέπει να ενημερωθεί ότι η θερμοκρασία θα μετρηθεί σε δευτερόλεπτα.

Digitaalinen kuumemittari Suomi

A. Anturin kärki
B. Näyttökuva
C. I/⏻ -painike
D. Säilytyskotelo

Johdanto

Kiitämme digitaalisen OMRON Flex Temp Smart -kuumemittarin hankinnasta. Ranskalaisen kuumemittari antaa tarkan lämpötilamittauksen suun, kainalon tai peräsuolen. Lämpötila voidaan mitata joko perikaalisesta, suusta tai kainalosta. Tämä kuumemittari poistaa hudet sähkykiesta lasista tai elohopean vaarosta. Tyypiksiin, sairiimpiin ja pienimmän vaikutuksen ruumiinlämpöön. Kyty neuvoa lääkäritä, jos sinulla on syytöksiä siitä lämpötilasta.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Jotta footteen oikea käyttö voidaan varmistaa, käyttäjän tulee aina noudattaa tässä ohjeessa teitta mukaan lukien seuraavat varoitsmet.

⚠Varoitus

- Korkea tai pitkäaikainen kuume vaatii lääkärin apua, etenkin pienillä lapsilla. Ole yhteydessä lääkäriin.
- Lue ohiset ohjeet huolellisesti tarkkojen lämpötilalukemien varmistamiseksi. Lukemien vaikuttavat usesti eri tekijät, kuten fysiinen rasitus, suunnan ja kylmän nesteen juominen ennen mittausta sekä mittausmetkika.
- Pysy liikkumatta mittauksen aikana.
- Jos mittaat peräsuolesta, ole erityisesti varovainen perforaatiosta ilmi on sattunutta, jos turtua vastusta.
- Desinfioi kuumemittari käytön jälkeen.

Mittaus suusta (vähintään 4-vuotiailla)

Sisu on pitelttävä kiinni 6 minuutista mittauksen aikana.

- Ota kuumemittari suolen alle siten, että se koskettaa kielen juuren vasemmalla tai oikealla puolella. (Fig. 1)
- Pidä mittari paikoillaan suun sulkemisen aiaspäin.
- Pidä kuumemittaria siten, ettei se pääse liikkumaan suussa. (Fig. 2)

Mittaus kainalosta

- Aseta mittarin kärki kainalokuopan keskelle. (Fig. 10)
- Pana käsivarsi hiukan vartalosi pään, jotta kuumemittari pysyy paikoillaan koko ajan. (Fig. 11)

Kärjet mittausmetkat saattavat johtua mm. seuraavista syistä:

- Lämmön mittaamisen heti liikunnan, kylpyn, syömisen tai juomisen jälkeen antaa väärän tuloksen.
- **Oikein:** odota vähintäin 30 minuutita ennen lämmön mittaamista.
- Lämmön mittaamisen pakattaan liikkumisen jälkeen.
- **Oikein:** mittaa lämpö heti heräätyksi tai odota vähintään 30 minuutita pakattaan liikkumisen jälkeen.
- Liikkumisen herätäminen jälkeen lämpötilan mittaamisen aikana.
- **Oikein:** pysy liikkumatta mittauksen aikana.
- Eigamisiä yöpöikkien, banyoiden, yemek yedikten veya bir şeyler içikten hemen sonra sıcaklığın alınması yanlış ölçüme yol açabilir. **Doğru:** Sıcaklığı ölçmeden önce en az 30 dakika bekleyin.
- Etrafta gezindikten sonra sıcaklığın alınması yanlış ölçüme yol açabilir. **Doğru:** Sıcaklığı uyandıktan hemen sonra veya etrafta gezindikten en az 30 dakika sonra ölçün.
- *Uyandıktan sonra etrafta gezilmesi vücut sıcaklığını arttırır.

Aşağıdaki durumlar sıcaklık kolluk altından alındığında yanlış ölçümlere yol açabilir:

- Kollua altında ayrı tellerine
- **Çözüm:** Ölçüm yapmadan önce kollua altından teri silin.
- Aleş ölçümü, uzun süre batteriyeleri altında kaldıktan sonra yapılır.
- Kollua altında yayınlı yıldırımlı devre ürünleri

5. Pilin değiştirilmesi

Pil: Alkalin-Manganez Değme Pil LR41 (dayı cihazı satılmaktadır)

Pil Değiştirme Göstergesi (OD)
Termometre açıldığında pil değiştirme göstergesi görüntülenirse pili değiştiriin.

1. Kapağı çıkarmak için bozuk para kullanın. **(Fig. 12)**
2. Pili çıkarın. **(Fig. 13)**
3. Yeni pili "+" kutbu gemada gösterildiği gibi yukarı bakacak şekilde takın. Pilin kutupları düzgün olarak şekilde takılığından emin olun. **(Fig. 14)**
4. Akü kapağını değştirmek için bozuk para kullanın. **(Fig. 15)**

Notlar:

- Mikrogen fortbetter etter lyttsjonal.
- Denne liden er basert på en omgivelses-temperatur på 23 grader.
- Sisten midlig i munnen og armhulen kan gi lavere måleresultat, anbefales det å ta temperaturen i endetarmen (rektal) for å få et så nøyaktig resultat som mulig.

4. Sikre bruk av termometeret

- Bruk aldri en annen enhet enn den medfølgende termometeret.
- Ikke bruk termometeret med andre.
- Ikke forsøk å demontere termometeret.
- Ikke kast termometeret i ild